

## **J E G Y Z Ó K Ö N Y V I K I V O N A T**

Készült: A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 2013. április 15-én (hétfő) 13.00 órai kezdettel a Józsefvárosi Önkormányzat III. emelet 300-as termében megtartott 12. rendes üléséről

### **339/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata** **(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság az alábbi napirendet fogadja el:

#### **Napirend:**

##### **1. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések** *(írásbeli előterjesztés)*

1. Javaslat a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel u. .... szám alatti lakásra fennálló bérleti jogviszony szüneteltetésére, valamint a szüneteltetés idejére a lakbér és kapcsolódó külön szolgáltatási díjak elengedésére **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*
2. Javaslat a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel utca ..... szám alatti lakás házfelügyelői szolgálati lakásként történő kijelölésére, és a fenti lakásba házfelügyelő/bérlő kijelölésére **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*
3. Javaslat a 118/2013. (II. 11.) számú határozat kijavítására ajtószám elírás miatt **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*
4. Javaslat a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakásra, valamint a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakásra fennálló bérleti jogviszonyok közös megegyezéssel történő megszüntetésére, pénzbeli térítés megfizetése mellett (PÓTKÉZBESÍTÉS) **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*
5. A Budapest, VIII. kerület Rákóczi út ..... szám alatti ingatlanra vonatkozó elővásárlási jogról lemondás **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Szűcs Tamás – a Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály vezetője*
6. A Budapest, VIII. kerület Puskin utca ..... szám alatti ingatlanra vonatkozó elővásárlási jogról lemondás **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Szűcs Tamás – a Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály vezetője*
7. „Kálvária tér kiviteli tervek és Teleki tér közösségi zöldfelület tervezési szolgáltatás” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményének megállapítása bírálóbizottság döntése alapján (PÓTKÉZBESÍTÉS) **ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Fernezelyi Gergely DLA – a Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály vezetője*

## **2. Képviselő-testület**

*(írásbeli előterjesztés)*

1. Beszámoló a BRFK VIII. kerületi Rendőrkapitányság 2012. évi tevékenységéről  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*
2. Javaslat a BRFK-val kötendő adományozási szerződés megkötésére  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*
3. A Práter utcai iskola és tornacsarnok bérbeadására kiírt pályázat eredményének megállapítása és javaslat új pályázat közzétételére  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – Kisfalu Kft. ügyvezető igazgató*
4. Javaslat új pályázat kiírására a Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport 2013. évi civil szervezetekkel betöltendő 2 tagsági helyére  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*
5. Javaslat a Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában lévő közterületek használatáról és használatának rendjéről szóló 24/2009. (V.21.) önkormányzati rendelet hatályon kívül helyezésére és új rendelet alkotására  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*
6. Javaslat a Palotanegyed területén épületek és utcaképek helyi védetté nyilvánítására  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*
7. Javaslat a Palotanegyed turisztikai időszak alatti zajártalmának csökkentésére  
*Előterjesztő: Egry Attila – alpolgármester*  
*Szilágyi Demeter - képviselő*
8. Javaslat a Kapocs Ifjúsági Önszolgálat Alapítvány pályázaton való részvételének támogatására  
*Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester*
9. Javaslat közművelődési megállapodás megkötésére a Giusto-Kamara Művészeti Közhasznú Nonprofit Kft-vel  
*Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester*
10. Javaslat közbeszerzési eljárásokban eljáró Bíráló Bizottság tagjára  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*
11. Javaslat a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló rendelet elfogadására, valamint a Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatának elfogadására, továbbá a Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratának módosítására  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

## **3. Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

*Előterjesztő: Szűcs Tamás – ügyosztályvezető*

*(írásbeli előterjesztés)*

1. Közterület-használati kérelmek elbírálása
2. Tulajdonosi hozzájárulás az Impulzív Kft. részére Diószeghy Sámuel u. 17/a-17/b. 1 kV-os kábelrekonstrukció, (ÉHTR) állomás 1kV-os kábelrekonstrukciójának közterületi munkálataihoz

3. Tulajdonosi hozzájárulás az Impulzív Kft. részére Budapest VIII. kerület Bezerédi – Luther – Szilágyi utca 1 kV-os kábelrekonstrukció, (ÉHTR) állomás 1kV-os kábelrekonstrukciójának közterületi munkálataihoz

#### **4. Kisfalu Kft.**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató  
(írásbeli előterjesztés)*

1. FORMARKET Zrt. bérlő és a DI-Plant Kft. bérleti jog átruházásra vonatkozó közös kérelme a Budapest VIII. Gyulai Pál u. 16. szám alatti önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában
2. T-Netprint Hungary Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Kálvária tér 17. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában
3. T-Netprint Hungary Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Népszínház u. 22. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában
4. Molnár János egyéni vállalkozó bérleti díj felülvizsgálati és szerződés módosítási kérelme a Budapest VIII. kerület, Német u. 13. szám alatti helyiség vonatkozásában
5. K. D. részletfizetési kérelme a Budapest VIII. kerület, Röck Szilárd u. 17. szám alatti helyiségre felhalmozott hátralék vonatkozásában
6. Porsystem Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Szigony utca 3-5. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában
7. CREATRIO Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Tolnai L. u. 29. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában
8. Lakás elidegenítésével kapcsolatos vételár és eladási ajánlat jóváhagyása (1 db)
9. Javaslat a Németh László Általános Iskola sportudvar kialakítás vállalkozási szerződésének 2. számú módosítására (PÓTKÉZBESÍTÉS)
10. Javaslat a Budapest VIII., Bezerédi u. 6. szám alatti lakóépületben található udvaron filmforgatásra vonatkozó használati szerződés megkötésére (PÓTKÉZBESÍTÉS)
11. Javaslat közúti gyalogos átkelőhely kivitelezésére a Budapest VIII. kerület, Német utca – József utca kereszteződése helyszínen (SÜRGŐSSÉG, PÓTKÉZBESÍTÉS)

#### **5. Egyebek**

*(írásbeli előterjesztés)*

1. Javaslat a Juharos Ügyvédi Iroda megbízási szerződésének 2013. március havi teljesítés igazolására  
*Előterjesztő: Soós György - a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság elnöke*
2. Javaslat Pomázi Dániel megbízási szerződésének 2013. március havi teljesítés igazolására  
*Előterjesztő: Szili Balázs – képviselő*

#### **1. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 1.1. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel u. .... szám alatti lakásra fennálló bérleti jogviszony szüneteltetésére, valamint a szüneteltetés idejére a lakbér és kapcsolódó külön szolgáltatási díjak elengedésére ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**A napirend 1.1. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 1.2. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel utca ..... szám alatti lakás házfelügyelői szolgálati lakásként történő kijelölésére, és a fenti lakásba házfelügyelő/bérlő kijelölésére** **ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**A napirend 1.2. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 1.3. pontja: Javaslat a 118/2013. (II. 11.) számú határozat kijavítására ajtószám elírás miatt** **ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**340/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata (egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy a 118/2013. (II.11.) számú határozatát akként javítja, hogy a határozatban tévesen feltüntetett, Budapest VIII., Magdolna utca ..... ajtószámú címet a tényleges ajtószámra - Budapest VIII., Magdolna utca ..... - javítja. A módosítás a határozat egyéb rendelkezéseit nem érinti.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. május 31.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 1.4. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakásra, valamint a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakásra fennálló bérleti jogviszonyok közös megegyezéssel történő megszüntetésére, pénzbeli térítés megfizetése mellett** **ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**A napirend 1.4. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 1.5. pontja: A Budapest, VIII. kerület Rákóczi út ..... szám alatti ingatlanra vonatkozó elővásárlási jogról lemondás** **ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Szűcs Tamás – a Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály vezetője*

**341/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata (egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, a ..... hrsz-ú, a természetben a 1087 Budapest, Rákóczi út ..... található, 175 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlanból 79,34 m<sup>2</sup> területű, összesen 45/100-ad

arányú ingatlanrész tekintetében, a PCX-Computer Kft. eladó és R. K. E.

vevő között 2013. március 6-án kötött Adásvételi szerződéshez kapcsolódó elővásárlási jogával nem kíván élni.

Az ingatlan vételára: 12.000.000.- Ft, azaz tizenkettő-millió forint.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**Napirend 1.6. pontja: A Budapest, VIII. kerület Puskin utca ..... szám alatti ingatlanra vonatkozó elővásárlási jogról lemondás** **ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Szűcs Tamás – a Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály vezetője*

**342/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata**  
**(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, a ..... hrsz-ú, természetben a 1088 Budapest, Puskin utca ..... ajtó alatt található 61 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlan tekintetében, B. L. eladó, továbbá E. R. és E. K. vevők és E. K. és B. Zs. holtig tartó haszonélvezeti jog jogosultjai között 2013. március 28-án kötött Adásvételi szerződéshez kapcsolódó elővásárlási jogával nem kíván élni. Az ingatlan teljes vételára: 12.600.000.- Ft, azaz tizenkétfélmillió-hatszázézer forint.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**Napirend 1.7. pontja: „Kálvária tér kiviteli tervek és Teleki tér közösségi zöldfelület tervezési szolgáltatás” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményének megállapítása bírálóbizottság döntése alapján** **ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Fernezelyi Gergely DLA – a Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály vezetője*

**A napirend 1.7. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 1.1. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel u. .... szám alatti lakásra fennálló bérleti jogviszony szüneteltetésére, valamint a szüneteltetés idejére a lakbér és kapcsolódó külön szolgáltatási díjak elengedésére ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**343/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel u. .... szám alatti lakásra, V. P. I. és V. S. bérlők bérleti jogviszonyát 2013. március 1. napjától szünetelteti - *a bérlemény földemjének, oldalfalainak, valamint a parketta burkolatának bérbeadó általi helyreállítása miatt* - a bérbeadó által történő birtokbaadásig.
- 2.) a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel u. .... szám alatti lakásra vonatkozó lakbér- és kapcsolódó külön szolgáltatási díjfizetési kötelezettség alól bérlőket, 2013. március 1. napjától a bérbeadó által történő birtokbaadás napjáig mentesíti.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. április 30.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 1.2. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel utca ..... szám alatti lakás házfelügyelői szolgálati lakásként történő kijelölésére, és a fenti lakásba házfelügyelő/bérlő kijelölésére ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**344/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(11 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi bizottság úgy dönt, hogy:

1. a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel utca .... szám alatti épületbe házfelügyelőnek kijelöli H. A-t.
2. hozzájárul a Budapest VIII., Diószeghy Sámuel utca ..... szám alatti 25,80 m<sup>2</sup> alapterületű, 1 szobás, komfortos komfortfokozatú önkormányzati tulajdonú lakás házfelügyelői szolgálati lakássá történő kijelöléséhez, és ezzel egyidejűleg a lakás bérlőjének – *munkaviszonya fennállásának időtartamára* – H. A-t jelöli ki.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. május 31.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 1.4. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakásra, valamint a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakásra fennálló bérleti jogviszonyok közös megegyezéssel történő megszüntetésére, pénzbeli térítés megfizetése mellett**

**ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**345/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(9 igen, 1 nem, 2 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti 1 szoba komfortos komfortfokozatú, 24,44 m<sup>2</sup> alapterületű lakás bérlője K. B. – *gondnokolt személy* - részére a lakásbérleti jogviszony megváltásaként – *a forgalmi értékbecslés szerinti* - 3.560.000,- Ft összegű pénzbeli térítés kifizetésre kerüljön, a lakás bérbeadó részére történő birtokbaadásáig fennálló díjtartozások levonása mellett, a Budapest Főváros Kormányhivatal VIII. Kerületi Hivatalának Gyámhivatala által jóváhagyott megállapodás alapján.
- 2.) hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti 1 szoba komfort nélküli komfortfokozatú 22,22 m<sup>2</sup> alapterületű lakás bérlője B. H. – *gondnokolt személy* - részére a lakásbérleti jogviszony megváltásaként – *a forgalmi értékbecslés szerinti* - 3.120.000,-Ft összegű pénzbeli térítés kifizetésre kerüljön, a lakás bérbeadó részére történő birtokbaadásáig fennálló díjtartozások levonása mellett, a Budapest Főváros Kormányhivatal VIII. Kerületi Hivatalának Gyámhivatala által jóváhagyott megállapodás alapján.
- 3.) hozzájárul a 3.560.000,-Ft összegű pénzbeli térítés, valamint a 3.120.000,-Ft összegű pénzbeli térítés kifizetéséhez a 2013. évi költségvetésben a 11602 címen tervezett, Víg u. .... szám alatti, 100%-os önkormányzati tulajdonú épület bontására meghatározott összeg terhére.
- 4.) felkéri a polgármestert, hogy a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakás, valamint a Budapest VIII., Víg u. .... szám alatti lakás bérlőivel a bérleti szerződést közös megegyezéssel szüntesse meg, és a pénzbeli térítés kifizetéséről gondoskodjon.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. május 31.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**



**Napirend 1.7. pontja: „Kálvária tér kiviteli tervek és Teleki tér közösségi zöldfelület tervezési szolgáltatás” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményének megállapítása bíráló bizottság döntése alapján**  
**ZÁRT ÜLÉS**

*Előterjesztő: Fernezelyi Gergely DLA – a Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály vezetője*

**346/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. a „Kálvária tér kiviteli tervek és Teleki tér közösségi zöldfelület tervezési szolgáltatás” tárgyú közbeszerzési eljárásban az Atelierarchitects Építészeti Kft. (1138 Budapest, Danubius utca 12-16. V. em. 6.), a Zsuffa és Kalmár Építésműterem Kft. (1012 Budapest, Logódi u. 10/12.), a GARTEN STUDIO Kft. (1012 Budapest, Pálya u 13.), az INCORSO ÉPÍTÉSZ és ÉPÍTŐ MŰHELY Kft. (1025 Budapest, Szépvölgyi út 84. 1/1.), az Újirány Tájépítész Kft. (1013 Budapest, Attila út 41. III. em. 7.) ajánlattevők ajánlata érvényes.
2. a „Kálvária tér kiviteli tervek és Teleki tér közösségi zöldfelület tervezési szolgáltatás” tárgyú közbeszerzési eljárást eredményesnek nyilvánítja.
3. a „legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás” bírálati szempont alapján a közbeszerzési eljárás nyertese
  - az 1. rész esetében a GARTEN STUDIO Kft. (székhely: 1012 Budapest, Pálya u. 13.),
  - a 2. rész esetében az Újirány Tájépítész Kft. (székhely: 1013 Budapest, Attila út 41. III. em. 7.)

A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő a 2. rész tekintetében az Atelierarchitects Építészeti Kft. (székhely: 1138 Budapest, Danubius u. 12-16. V. em. 6.).

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály, ÉSZ-KER Kft.**

## **2. Képviselő-testület**

*(írásbeli előterjesztés)*

### **Napirend 2.1. pontja: Beszámoló a BRFK VIII. kerületi Rendőrkapitányság 2012. évi tevékenységéről**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

#### **347/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata (egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet**

### **Napirend 2.2. pontja: Javaslat a BRFK-val kötendő adományozási szerződés megkötésére**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

#### **348/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata (egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet**

### **Napirend 2.3. pontja: A Práter utcai iskola és tornacsarnok bérbeadására kiírt pályázat eredményének megállapítása és javaslat új pályázat közzétételére**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – Kisfalu Kft. ügyvezető igazgató*

#### **349/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata (egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 2.4. pontja: Javaslat új pályázat kiírására a Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport 2013. évi civil szervezetekkel betöltendő 2 tagsági helyére**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

**350/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

**Napirend 2.5. pontja: Javaslat a Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában lévő közterületek használatáról és használatának rendjéről szóló 24/2009. (V.21.) önkormányzati rendelet hatályon kívül helyezésére és új rendelet alkotására**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

**351/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

**Napirend 2.6. pontja: Javaslat a Palotanegyed területén épületek és utcaképek helyi védetté nyilvánítására**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

**352/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítési Ügyosztály**

**Napirend 2.7. pontja: Javaslat a Palotanegyed turisztikai időszak alatti zajártalmának csökkentésére**

*Előterjesztő: Egry Attila – alpolgármester  
Szilágyi Demeter - képviselő*

**353/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester  
Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

**Napirend 2.8. pontja: Javaslat a Kapocs Ifjúsági Önségítő Szolgálat Alapítvány pályázaton való részvételének támogatására**

*Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester*

**354/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester  
Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Humánszolgáltatási Ügyosztály**

**Napirend 2.9. pontja: Javaslat közművelődési megállapodás megkötésére a Giusto-Kamara Művészeti Közhasznú Nonprofit Kft-vel**

*Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester*

**355/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester  
Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Humánszolgáltatási Ügyosztály**

**Napirend 2.10. pontja: Javaslat közbeszerzési eljárásokban eljáró Bíráló Bizottság tagjára**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

**356/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet**

**Napirend 2.11. pontja: Javaslat a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló rendelet elfogadására, valamint a Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatának elfogadására, továbbá a Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratának módosítására**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester*

**357/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. április 17-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet**

**3. Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

*Előterjesztő: Szűcs Tamás – ügyosztályvezető  
(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 3.1. pontja: Közterület-használati kérelmek elbírálása**

**A napirend 3.1. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 3.2. pontja: Tulajdonosi hozzájárulás az Impulzív Kft. részére Diószeghy Sámuel u. 17/a-17/b. 1 kV-os kábelrekonstrukció, (ÉHTR) állomás 1kV-os kábelrekonstrukciójának közterületi munkálataihoz**

**358/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy a Seres Tibor által tervezett, a Budapest VIII. kerület Diószeghy Sámuel (hrsz.: 36055) szám alatti ingatlanon található ÉHTR állomás rekonstrukciójához, a tervezett közterületi munkák megvalósításához szükséges tulajdonosi hozzájárulását megadja a következő feltételekkel:

Ügyiratszám: 16-559/2013.

Kérelmező: Impulzív Kft., tervező Seres Tibor

Helyszínek: Budapest VIII. kerület Diószeghy Sámuel 15. szám alatti épület előtt található közút járdaszakasza, hrsz.: 35903, burkolatbontással **érintett**,  
Budapest VIII. kerület Diószeghy Sámuel 15-17/a. szám épületek között található közút útpálya szakasza, hrsz.: 35903, burkolatbontással **érintett**,  
Budapest VIII. kerület Diószeghy Sámuel 17/a-17/b. szám épületek között található közút járdaszakasza, hrsz.: 35903, burkolatbontással **érintett**,

Tárgy: Budapest VIII. kerület Diószeghy Sámuel u. 17/a-17/b. 1 kV-os kábelrekonstrukció, (ÉHTR) állomás 1kV-os kábelrekonstrukciója.

Helyreállítási kötelezettség:

- a burkolatbontással érintett helyi közút járdaszakaszának teljes szélességben történő helyreállítása,
- a burkolatbontás helyszínét elkerülő útvonalat jól láthatóan jelzik,
- valamennyi burkolatbontás helyszínén a helyreállítási kötelezettség teljes szélességben megtörténik,
- jól láthatóan tájékoztatják az úthasználókat a burkolatbontás várható időtartamáról,
- kötelezi a kivitelezőt a burkolat megfelelő minőségben történő helyreállítására,
- a beruházó és kivitelező közösen 5 év garanciát vállal a helyreállított burkolatért.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

**Napirend 3.3. pontja: Tulajdonosi hozzájárulás az Impulzív Kft. részére Budapest VIII. kerület Bezerédi – Luther – Szilágyi utca 1 kV-os kábelrekonstrukció, (ÉHTR) állomás 1kV-os kábelrekonstrukciójának közterületi munkálataihoz**

**359/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy a Seres Tibor által tervezett, a Budapest VIII. kerület Diószeghy Sámuel (hrsz.: 36055) szám alatti ingatlanon található

ÉHTR állomás rekonstrukciójához, a tervezett közterületi munkák megvalósításához szükséges tulajdonosi hozzájárulását megadja a következő feltételekkel:

Ügyiratszám: 16-560/2013.

Kérelmező: Impulzív Kft., tervező Seres Tibor

Helyszínek: Budapest VIII. kerület Kiss József u. 6 szám alatti épület előtt található közút járdaszakasza, hrsz.: 34638/2, burkolatbontással **érintett**,  
Budapest VIII. kerület Bezerédi u. 14-15. számú épületek között található közút útpálya, és páratlanoldali járda, hrsz.: 34703/2, burkolatbontással **érintett**,  
Budapest VIII. kerület Luther u. 1-4. számú épületek előtt található közút járdaszakasza, hrsz.: 34705, burkolatbontással **érintett**,  
Budapest VIII. kerület Szilágyi u. 1-4. számú épületek előtt található közút járdaszakasza, hrsz.: 34690, burkolatbontással **érintett**,

Tárgy: Budapest VIII. kerület Budapest VIII. kerület Bezerédi – Luther – Szilágyi utca 1 kV-os kábelrekonstrukció, (ÉHTR) állomás 1kV-os kábelrekonstrukciója.

Helyreállítási kötelezettség:

- a burkolatbontással érintett helyi közút járdaszakaszának teljes szélességben történő helyreállítása,
- a burkolatbontás helyszínét elkerülő útvonalat jól láthatóan jelzik,
- valamennyi burkolatbontás helyszínén a helyreállítási kötelezettség teljes szélességben megtörténik,
- jól láthatóan tájékoztatják az úthasználókat a burkolatbontás várható időtartamáról,
- kötelezi a kivitelezőt a burkolat megfelelő minőségben történő helyreállítására,
- a beruházó és kivitelező közösen 5 év garanciát vállal a helyreállított burkolatért.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

**Napirend 3.1. pontja: Közterület-használati kérelmek elbírálása**

**360/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – teljes díjfizetéssel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **Mik-Var Kft.**  
(1085 Budapest, József krt. 69.)  
Közterület-használat ideje: 2013. május 01. - 2013. december 31.  
Közterület-használat célja: árubemutató  
Közterület-használat helye: Vas u. 2/b.

Közterület-használat nagysága: 7 m<sup>2</sup>  
Díjfizetés ütemezése: havi díjfizetés

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**361/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy a 196/2013. (III. 04.) sz. határozatát az alábbiak szerint módosítja:

Közterület-használó, kérelmező: **RusContact Kft.**  
(1088 Budapest, Mikszáth Kálmán tér 2.)  
Közterület-használat ideje: 2013. április 25. - 2013. szeptember 24.  
Közterület-használat célja: vendéglátó terasz  
Közterület-használat helye: Lőrinc pap tér 3.  
Közterület-használat nagysága: 16 m<sup>2</sup>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**362/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – díjmentességgel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **M. B.**  
(1046 Budapest, .....)  
Közterület-használat ideje: 2013. április 21. és 2013. április 24.  
Közterület-használat célja: főiskolai diplomafilm forgatás  
Közterület-használat helye: Mikszáth Kálmán tér 4.  
Közterület-használat nagysága: 100 m<sup>2</sup>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**



**363/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – díjmentességgel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **Társasház Szentkirályi u. 23.**  
(1088 Budapest, Szentkirályi u. 23.)  
Közterület-használat ideje: 2013. április 19. - 2013. július 15.  
Közterület-használat célja: építési munkaterület (homlokzat felújítás  
alpintechnikával)  
Közterület-használat helye: Szentkirályi u. 23.  
Közterület-használat nagysága: 40 m<sup>2</sup>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési  
Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**364/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy nem ad közterület-használati hozzájárulást az alábbi ügyben:

*Közterület-használó, kérelmező: **B. E.**  
(1083 Budapest, .....)*  
*Közterület-használat ideje: 2013. április 22. - 2013. július 22.*  
*Közterület-használat célja: utcazenélés*  
*Közterület-használat helye: Baross u. 8-10. (Szabó Ervin tér)*  
*Közterület-használat nagysága: 1 m<sup>2</sup>*

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési  
Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**365/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. közterület-használati hozzájárulást ad – díjmentességgel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **FK-RASZTER Építő Zrt.**  
(3533 Miskolc, Felsőszinva u. 73.)

Közterület-használat ideje: 2013. április 17. - 2013. április 30.  
Közterület-használat célja: építési munkaterület (konténer telepítés-használat)  
Közterület-használat helye: Teleki tér  
Közterület-használat nagysága: 550 m<sup>2</sup>

2. felkéri a polgármestert, készíttesen előterjesztést a Bizottság áprilisi utolsó ülésére a végleges megoldás ügyében.

Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont esetén: 2013. április 15.

2. pont esetén: 2013. április 29.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**366/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy nem ad közterület-használati hozzájárulást az alábbi ügyben:

*Közterület-használó, kérelmező:* R. G.  
(1089 Budapest, .....)  
*Közterület-használat ideje:* 2013. április 25. - 2013. szeptember 30.  
*Közterület-használat célja:* utcazenélés (gitár + ének)  
*Közterület-használat helye:* Lőrinc pap tér  
*Közterület-használat nagysága:* 3 m<sup>2</sup>

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**367/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy nem ad közterület-használati hozzájárulást az alábbi ügyben:

*Közterület-használó, kérelmező:* R. G.  
(1089 Budapest, .....)  
*Közterület-használat ideje:* 2013. április 25. - 2013. szeptember 30.  
*Közterület-használat célja:* utcazenélés (gitár + ének)

Közterület-használat helye: Mikszáth Kálmán tér  
Közterület-használat nagysága: 3 m<sup>2</sup>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

#### **4. Kisfalu Kft.**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató  
(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 4.1. pontja: FORMARKET Zrt. bérlő és a DI-Plant Kft. bérleti jog átruházásra vonatkozó közös kérelme a Budapest VIII. Gyulai Pál u. 16. szám alatti önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**368/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a FORMARKET Zrt. bérlő által bérelt, **Budapest VIII., 36472/0/A/3** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Gyulai Pál u. 16.** szám alatt található, 100 m<sup>2</sup> alapterületű, utcai bejáratú, földszinti + pinceszinti nem lakás célú helyiségből **44 m<sup>2</sup>** alapterületű önkormányzati tulajdonú, utcai bejáratú, földszinti nem lakás céljára szolgáló helyiség bérleti jogának a **DI-Plant Kft.** részére történő átruházásához. A bérleti jogviszony határozatlan időre jön létre 90 napos felmondási idővel kereskedelmi tevékenység (könyvesbolt) céljára, **40.000,- Ft/hó** bérleti díj + Áfa + közüzemi- és külön szolgáltatási díjak összegén.
- 2.) A bérleti szerződés megkötése előtt a **DI-Plant Kft.** 6 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő összegű, azaz **232.258,- Ft szerződéskötési díjat** köteles megfizetni az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 19. § (1) bekezdése alapján.
- 3.) a bérleti szerződés megkötésének feltétele, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 17. § (4) d) pontja alapján a bérlő a bérleti szerződés megkötését megelőzően köteles a bérbeadónak 3 havi bruttó bérleti díj összeget óvadékként megfizetni, továbbá köteles a 17. § (4) c) pontja alapján közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállaló nyilatkozat megtételére.
- 4.) a bérbeadói hozzájárulás abban az esetben lép életbe, ha a bérleti jogot átvevő **DI-Plant Kft.** a jelen határozatban foglaltaknak eleget tesz, azaz az óvadéket és a szerződéskötési díjat megfizeti, a bérleti szerződést aláírja és azt egyoldalú kötelezettségvállaló

nyilatkozattal kiegészíti. Az Önkormányzat ezek megtörténteig a FORMARKET Zrt. bérlőt ismeri el bérlőként az érvényben lévő bérleti szerződésben foglalt feltételek szerint.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 22.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.2. pontja: T-Netprint Hungary Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Kálvária tér 17. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**369/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a **Budapest VIII., 35436/0/A/6** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Kálvária tér 17. szám alatti, 59 m<sup>2</sup>** alapterületű, üres, önkormányzati tulajdonú, utcai, nem lakás célú helyiség bérbeadásához határozott időre 2018. december 31-ig, a **T-Netprint Hungary Kft.** részére, GSM mobil üzlet céljára, **46.667,- Ft/hó + Áfa bérleti** + közüzemi- és külön szolgáltatási díjak összegben.
- 2.) a bérleti szerződés megkötésének feltétele, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 13. § (2) bekezdése alapján 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő óvadék megfizetését, valamint a 15. § (4) bekezdése alapján közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozat aláírását vállalja a leendő bérlő.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 22.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.3. pontja: T-Netprint Hungary Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Népszínház u. 22. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**A napirend 4.3. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 4.4. pontja: Molnár János egyéni vállalkozó bérleti díj felülvizsgálati és szerződés módosítási kérelme a Budapest VIII. kerület, Német u. 13. szám alatti helyiség vonatkozásában**

**370/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul Molnár János egyéni vállalkozó által bérelt, Budapest VIII. 34903/A/66 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Német u. 13.** szám alatti **56 m<sup>2</sup>** alapterületű, önkormányzati tulajdonú nem lakás célú helyiség vonatkozásában a bérleti szerződés módosításához és a bérleti díj **47.675,- Ft/hó + Áfa bérleti** + közüzemi- és külön szolgáltatási díjak összegben történő megállapításához 2013. május 1-jétől.
- 2.) a bérleti szerződés megkötésének feltétele, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 22. § (2) d.) pontja alapján az óvadék feltöltését, és a 22. § (2) c.) pontja alapján a 15. § (4) bekezdésben foglalt közjegyzői okirat aláírását vállalja a bérlő.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 22.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.5. pontja: K. D. részletfizetési kérelme a Budapest VIII. kerület, Rökk Szilárd u. 17. szám alatti helyiségre felhalmozott hátralék vonatkozásában**

**371/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1) engedélyezi K. D. volt bérlő részére a Budapest VIII. kerület, Rökk Szilárd u. 17. szám alatt található, 36674/0/A/3 hrsz-ú, utcai, pinceszinti, 27 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség vonatkozásában a 2013. március 31-ig fennálló bruttó 549.016,- Ft hátraléokra 18 havi részletfizetési kedvezmény megadását az alábbiak szerint:
  - a. a megállapodás aláírásával egyidejűleg megfizetendő a hátralék 25 %-a, azaz 137.254,- Ft (35.482,- Ft kamat + 101.772,- Ft tőke),
  - b. a tőketartozásból fennmaradó 411.762,- Ft-ot a Ptk. 232. § (1) bekezdése szerinti jegybanki alapkamattal növelten 18 hónap alatt egyenlő részletekben fizeti meg.

- 2) Amennyiben az adós a részleteket nem teljesíti a vállalt kötelezettségének megfelelően, úgy a teljes még fennálló hátralék egyösszegben válik esedékessé, késedelmi kamattal terhelt.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 22.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.6. pontja: Porsystem Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Szigony utca 3-5. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**372/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a Budapest VIII., **35728/2/A/538** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a Budapest VIII., **Szigony utca 3-5. szám** alatt található, **144 m<sup>2</sup>** alapterületű, üres, önkormányzati tulajdonú, utcai nem lakás célú helyiség bérbeadásához határozott időre 2018. december 31-ig, a **Porsystem Kft.** részére, **ruházati kis és nagykereskedés** céljára, **99.400,- Ft/hó + Áfa bérleti + közüzemi- és külön szolgáltatási díjak** összegben.
- 2.) a bérleti szerződés megkötésének feltétele, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 13. § (2) bekezdése alapján 3 havi bérleti díjnak megfelelő óvadék megfizetését, valamint a 15. § (4) bekezdése alapján közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozat aláírását vállalja a leendő bérlő.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 22.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.7. pontja: CREATRIO Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Tolnai L. u. 29. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**373/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a Budapest VIII., **34937/0/A/25** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Tolnai Lajos u. 29. szám** alatt található, **34 m<sup>2</sup>** alapterületű, üres, önkormányzati tulajdonú, utcai, földszinti nem lakás célú helyiség bérbeadásához határozott időre 2018. december 31-ig a **CREATRIO Kft.** részére,

kereskedelmi és raktár tevékenység (online bicikli bérbeadás) céljára, **16.564,- Ft/hó + Áfa** bérleti + közüzemi- és külön szolgáltatási díjak összegén.

- 2.) a bérleti szerződés megkötésének feltétele, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 13. § (2) bekezdése alapján 3 havi bérleti díjnak megfelelő óvadék megfizetését, valamint a 15. § (4) bekezdése alapján közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozat aláírását vállalja a leendő bérlő.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. április 22.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.8. pontja: Lakás elidegenítésével kapcsolatos vételár és eladási ajánlat jóváhagyása (1 db)**

**A napirend 4.8. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 4.9. pontja: Javaslat a Németh László Általános Iskola sportudvar kialakítás vállalkozási szerződésének 2. számú módosítására**

**374/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

1. a Budapest VIII. kerület Német u. 14. szám alatti Németh László Általános Iskolához tartozó, VIII. kerület József utca 22. szám alatti (hrsz.: 34916) telkén sportudvar kialakítása tárgyú, a Józsefvárosi Önkormányzat képviseletében eljáró Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. és a Maxima Trendline Kft. között létrejött és módosított vállalkozási szerződés kivitelezés befejezési határidejét 2013. május 20. napra módosítja azzal a kikötéssel, hogy az időközbeni esetleges anyagár változásokat a Kft. nem érvényesítheti az Önkormányzat felé.
2. felhatalmazza a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatóját az előterjesztés mellékletét képező szerződésmódosítás aláírására.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. április 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.10. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Bezerédi u. 6. szám alatti lakóépületben található udvaron filmforgatásra vonatkozó használati szerződés megkötésére**

**375/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

- 1.) **hozzájárul**, hogy a Budapest VIII., Bezerédi u. 6. szám alatti lakóépület udvarát filmforgatás céljából a Mission Films Kft. (1056 Budapest, Belgrád rkp. 17.) 2013. április 18. napján használatba vegye, napi 8.000,- Ft + Áfa + közüzemi díjak összegben azzal a feltétellel, hogy a kérelmező, az Önkormányzattal bérleti jogviszonyban álló 3 db gépkocsi-beálló bérlője részére a forgatás kapcsán felmerült többlet parkolási költségeket megtéríti.
- 2.) felkéri a Kisfalu Kft-t a használati szerződés aláírására.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 17.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.11. pontja: Javaslat közúti gyalogos átkelőhely kivitelezésére a Budapest VIII. kerület, Német utca – József utca kereszteződése helyszínén**

**376/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

1. a Budapest, gyalogos átkelőhely létesítésére vonatkozó - a Budapest VIII. kerület Német utca – József utca kereszteződése helyszínén - közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban, formai és tartalmi szempontból megfelelő és a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatást tartalmazó érvényes ajánlatot az MTP Kft. (székhely: 1021 Bp. Furulya u. 3., adószám: 10522738-2-41, számlaszáma: 12010367-00159982-00100005, cjsz.: 01-09-072836) ajánlattevő adta, így az eljárás nyertese. Az ajánlati ár **2.359.000,- Ft + ÁFA**.
2. a határozat 1. pontja alapján felkéri a Kisfalu Kft-t, hogy az MTP Kft-vel az előterjesztés mellékletét képező vállalkozási szerződést a munkálatok elvégzésére kösse meg az Önkormányzat nevében, a 11601. címen, a 2012. évi pénzmaradványok között a gyalogos átkelőhelyek létesítése előirányzat terhére.
3. a munkálatok bonyolítója a Kisfalu Kft., bonyolítási díja a – Józsefvárosi Önkormányzat és a Kisfalu Kft. között fennálló megbízási szerződés 24.19. pontja alapján – 2. pont szerinti nettó számlaérték 7 %-a, **165.130,- Ft + ÁFA**, a 11601



címen, a 2012. évi pénzmaradványok között, a gyalogos átkelőhelyek létesítése előirányzat terhére.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: azonnal

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 4.3. pontja: T-Netprint Hungary Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Népszínház u. 22. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**Előterjesztő visszavonta.**

**Napirend 4.8. pontja: Lakás elidegenítésével kapcsolatos vételár és eladási ajánlat jóváhagyása (1 db)**

**377/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(11 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal)**

A **Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság** úgy dönt, hogy az ingatlan-nyilvántartásban a ..... helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Hock János utca** ..... szám alatti, **23 m<sup>2</sup>** alapterületű lakás **vételárát** az elkészült forgalmi értékbecslés, valamint a 16/2005. (IV. 20.) önkormányzati rendelet 19. § (1) – komfortos lakás esetére vonatkozó – bekezdése alapján **a forgalmi érték 50 %-ában, azaz 1.915.000,- Ft** összegben **határozza meg**. Egyben hozzájárul, hogy a lakást a **határozatlan időre szóló** bérleti szerződéssel rendelkező bérlő, a hatályos rendeletben foglalt, annak megfelelő tartalmú eladási ajánlat szerinti feltételekkel megvegye.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 22.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**5. Egyebek**  
*(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 5.1. pontja: Javaslat a Juharos Ügyvédi Iroda megbízási szerződésének 2013. március havi teljesítés igazolására**

*Előterjesztő: Soós György - a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság elnöke*

**378/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. javasolja elfogadásra a Juharos Ügyvédi Irodával kötött megbízási szerződés teljesítés igazolását 2013. március 1-jétől 2013. március 31-ig terjedő időszakra.
2. felkéri a polgármestert a határozat 1. pontjában foglalt teljesítés igazolás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 26.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Szervezési és Képviselői Iroda**

**Napirend 5.2. pontja: Javaslat Pomázi Dániel megbízási szerződésének 2013. március havi teljesítés igazolására**

*Előterjesztő: Szili Balázs – képviselő*

**379/2013. (IV.15.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 12 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. javasolja elfogadásra a Pomázi Dániellel kötött megbízási szerződés teljesítés igazolását 2013. március 1-jétől 2013. március 31-ig terjedő időszakra.
2. felkéri a polgármestert a határozat 1. pontjában foglalt teljesítés igazolás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 26.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Szervezési és Képviselői Iroda**

**KÉPVISELŐI KÉRDÉSEK**

**Pálovics László**

A II. János Pál pápa tér - Népszínház utca sarkán található egy TESCO Áruház, és ennek az áruháznak a közterület-foglalási problémáival kapcsolatban lenne két kérdésem, vagy két problémát szeretnék feszegetni. Az egyik, kb. 1-1,5 éve kiterjesztettük a koncentrált parkolóhelyét ennek az áruháznak 10 méterről 15 méterre, pontosabban ajánlottuk, támogattuk, mert ezt a BKK engedélyezi. Akkor, ha jól tudom, még a Parking Kft-vel kellett ez ügyben egyezkedni. Úgy látom, hogy itt rendszeresen magánautók parkolnak. Például, most amikor jöttem, egy döglégy zöld színű Daewoo Matiz áruszállítás felirattal állt ott. Rendszeresen a dolgozók, vagy főnökök saját autóikkal parkolnak. Nem tudom, hogy a Közterület-felügyelet mennyire kell, hogy meghatódjon egy A/4-es papírért, amire ez fel van írva. Tehát, én úgy érzem, hogy egyrészt az ellenőrzést kéne egy kicsit szigorúbbá tenni ez ügyben, másodsorban pedig vissza kéne térni erre a dologra, hogy nem kéne visszaállítani, egyezkedni kéne a BKK-val, hiszen ezek szerint elég az a 10 méter arra a célra, hogy koncentrált parkolóhelyet üzemeltessenek. Különös tekintettel arra, hogy január 1-je óta ott fizetőparkoló van. Egy parkolóhelyet egy évre, ha jól emlékszem, 1,2 millióért adunk bérbe, ha valaki azt saját parkolási célra akarja használni. És márpedig látszik, hogy saját parkolási

célra használja. Ez az egyik megjegyzésem. A másik pedig, hogy a bejáratnál található egy emelvény, ilyen stafli pozdorja keverékből van húzva, emelve, Eger vár ostromakor láttunk ilyeneket, a törökök vitték. Egy ilyen statikus tárgyként üzemel gyakorlatilag, hogy ennek mi a jogi háttere, én nem emlékszem, hogy ezzel foglalkoztunk-e. Feltételezhető, hogy a vakolat omlott át, valami biztonsági dolog lehet ebben a dologban, de szeretném tudni, hogy mi ennek a jogi háttere. Kértek-e közterület-foglalási engedélyt. És hát ez, hogyha mondjuk valami leesett onnan, ez nem mehet a végtelenségig. Azt vagy ki kell javítani, vagy pedig erre egy állandó megoldást kell hozni.

**Soós György**

Aljegyző asszonyt megkérném szépen, hogy 15 napon belül, írásban tájékoztassa a Bizottságot is ezekről a kérdésekről.

Budapest, 2013. április 16.

**Soós György s.k.**  
a Bizottság elnöke

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Szedliczkyné Pekári Karolina  
Szervezési és Képviselői Iroda vezetője

A kivonatot készítette:

Deákné Lőrincz Márta  
szervezési ügyintéző